



Kronika Events

Novi hrvatski prijevodi djela za djecu i mladež objavljeni 2019. godine New Translations of Children's and Young Adult Literature into Croatian Published in 2019

Priredila / Prepared by: Leonarda Pavić

Acevedo, Elizabeth. 2019. *Baćena u vatru*.

Prev. / Transl.: Marijeta Gal. Varaždin: Stanek. ISBN 978-953-8130-18-2.

Izvornik / Original: *With the Fire on High*.

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: engleski / Language: English.

Albanese, Lara. 2019. *Atlas svemira*.

Prev. / Transl.: Paula Jurišić. Ilus. / Illus.: Tommaso Vidus Rosin. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-3136-98-1.

Izvornik / Original: *Mappe spaziali*.

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: talijanski / Language: Italian.

Albertalli, Becky. 2019. *Leah na prekretnici*.

Prev. / Transl.: Ljiljana Novković. Zagreb: Vorto Palabra (Znanje). ISBN 978-953-8230-29-5.

Izvornik / Original: *Leah on the Offbeat*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Alemagna, Beatrice. 2019. *Jedan savršeno običan dan*.

Prev. / Transl.: Mirna Šimat. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-343-976-1.

Izvornik / Original: *Un grande giorno di niente*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: talijanski / Language: Italian

Polazni jezik prijevoda: francuski / Translated from: French

Naslov posrednoga prijevoda / Relay translation title: *Un grand jour de rien*.

Algarra, Alejandro. 2019. *Čudesan životinjski svijet*.

Prev. / Transl.: Lucija Medak. Ilus. / Illus.: Frank Endersby. Zagreb: Neretva. ISBN 978-953-812-523-2.

Izvornik / Original: *Maravillas de la naturaleza*.

Prvo izdanje / First published: 2018. Ilus. / Illus.: Gustavo Mazali.

Jezik: španjolski / Language: Spanish.

Polazni jezik prijevoda: engleski / Translated from: English.

Naslov posrednoga prijevoda / Relay translation title: *Animal Wonders*. Ilus. / Illus.: Frank Endersby.

Algarra, Alejandro. 2019. *Zanimljivosti ljudskoga tijela*.

Prev. / Transl.: Lucija Medak. Ilus. / Illus.: Marta Fàbrega. Zagreb: Neretva. ISBN 978-953-812-522-5.

Izvornik / Original: *Maravillas del cuerpo humano*.

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: španjolski / Language: Spanish.
 Polazni jezik prijevoda: engleski / Translated from: English.
 Naslov posrednoga prijevoda / Relay translation title: *Wonders of the Human Body*.

Altés, Marta. 2019. *Ne!*

Prev. / Transl.: Jelena Pervan. Varaždin: Evenio. ISBN 978-953-800-840-5.

Izvornik / Original: *No!*
 Prvo izdanje / First published: 2011.
 Jezik: engleski / Language: English.

Arden, Katherine. 2019. *Zima za vješticu*.

Prev. / Transl.: Vladimir Cvetković Sever. Zagreb: Mitopeja. ISBN 978-953-826-616-4.

Izvornik / Original: *The Winter of the Witch*.
 Prvo izdanje / First published: 2019.
 Jezik: engleski / Language: English.

Baddiel, David. 2019. *ZvjeRobert: baš je ludo živjeti kao životinja*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Ilus. / Illus.: Jim Field. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-142-583-4.

Izvornik / Original: *AniMalcolm: Life as an Animal is Wild*.
 Prvo izdanje / First published: 2016.
 Jezik: engleski / Language: English.

Bardugo, Leigh. 2019. *Izopačeno kraljevstvo*.

Prev. / Transl.: Ira Wacha-Biličić. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-987-7.

Izvornik / Original: *Crooked Kingdom*.
 Prvo izdanje / First published: 2016.
 Jezik: engleski / Language: English.

Bardugo, Leigh. 2019. *Šest vrana*.

Prev. / Transl.: Damir Biličić, Ira Wacha-Biličić. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-841-2.

Izvornik / Original: *Six of Crows*.
 Prvo izdanje / First published: 2015.
 Jezik: engleski / Language: English.

Baum, L. Frank. 2019. *Dorothy i Čarobnjak*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Ilus. / Illus.: John R. Neill. Samobor: VF Libris. ISBN 978-953-823-733-1.

Izvornik / Original: *Dorothy and the Wizard in Oz*.
 Prvo izdanje / First published: 1908.
 Jezik: engleski / Language: English.

Baum, L. Frank. 2019. *Kovčeg pun razbojnika*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Ilus. / Illus.: Slavko Topolovec. Samobor: VF Libris. ISBN 978-953-823-719-5.

Izvornik / Original: *The Box of Robbers* (priča iz zbirke / a story from *American Fairy Tales*).
 Prvo izdanje / First published: 1901. Ilus. / Illus.: Ike Morgan.
 Jezik: engleski / Language: English.

Baum, L. Frank. 2019. *Otmica Djeda Mraza*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Ilus. / Illus.: Slavko Topolovec. Samobor: VF Libris. ISBN 978-953-823-728-7.

Izvornik / Original: *A Kidnapped Santa Claus*.

Prvo izdanje / First published: 1904. (*The Delineator* magazine). Ilus. / Illus. Frederick Richardson.

Jezik: engleski / Language: English.

Baum, L. Frank. 2019. *Ozma od Oza*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Ilus. / Illus.: John R. Neill. Samobor: VF Libris. ISBN 978-953-8237-22-5.

Izvornik / Original: *Ozma of Oz*.

Prvo izdanje / First published: 1907.

Jezik: engleski / Language: English.

Berenstain, Stan & Jan Berenstain. 2019. *Medvjedići i nasilje u školi*.

Prev. / Transl.: Vanja Čučković. Zagreb: Vorto Palabra (Znanje). ISBN 978-953-823-020-2.

Izvornik / Original: *The Berenstain Bears and the Bully*.

Prvo izdanje / First published: 1993.

Jezik: engleski / Language: English.

Berenstain, Stan & Jan Berenstain. 2019. *Medvjedići i problemi s novcem*.

Prev. / Transl.: Vanja Čučković. Zagreb: Vorto Palabra (Znanje). ISBN 978-953-823-021-9.

Izvornik / Original: *The Berenstain Bears' Trouble with Money*.

Prvo izdanje / First published: 1983.

Jezik: engleski / Language: English.

Berenstain, Stan & Jan Berenstain. 2019. *Medvjedići kod liječnika*.

Prev. / Transl.: Vanja Čučković. Zagreb: Vorto Palabra (Znanje). ISBN 978-953-823-023-3.

Izvornik / Original: *The Berenstain Bears Go to the Doctor*.

Prvo izdanje / First published: 1981.

Jezik: engleski / Language: English.

Berenstain, Stan & Jan Berenstain. 2019. *Medvjedići očekuju prinovu*.

Prev. / Transl.: Vanja Čučković. Zagreb: Vorto Palabra (Znanje). ISBN 978-953-823-022-6.

Izvornik / Original: *The Birds, the Bees, and the Berenstain Bears*.

Prvo izdanje / First published: 2000.

Jezik: engleski / Language: English.

Brenifier, Oscar. 2019. *Ja i moja suprotnost: knjiga svih karaktera*.

Prev. / Transl.: Vanda Mikšić. Ilus. / Illus.: Jacques Després. Zagreb: MeandarMedia. ISBN 978-953-334-200-9.

Izvornik / Original: *Moi et mon contraire: Le livre de tous les caractères*.

Prvo izdanje / First published: 2013.

Jezik: francuski / Language: French.

Brett, Anna. 2019. *Borbe dinosaura*.

Prev. / Transl.: Vedran Pavlić. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-0-62061-2.

Izvornik / Original: *Battling Dinosaurs*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: engleski / Language: English.

Brick, Jason. 2019. *Hrvanje s demonima*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Samobor: VF Libris. ISBN 978-953-8237-34-8.

Izvornik / Original: *Wrestling Demons*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Bright, Rachel & Jim Field. 2019. *Vjeverice svađalice*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-688-2.

Izvornik / Original: *The Squirrels Who Squabbled*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Brooks, Ben. 2019. *Priče za dječake koji se usuđuju biti drugačiji*.

Prev. / Transl.: Selma Muftić Pustički. Ilus. / Illus.: Quinton Winter. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-975-4.

Izvornik / Original: *Stories for Boys Who Dare to Be Different*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Challoner, Jack. 2019. *Mozak: istražite svoj mozak u besplatnoj aplikaciji proširene stvarnosti*.

Prev. / Transl.: Vedran Pavlić. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-0-62060-5.

Izvornik / Original: *The Brain: Venture Inside Your Head with Augmented Reality*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Child, Lauren. 2019. *Pas sa zgodnim ušima*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-687-5.

Izvornik / Original: *A Dog With Nice Ears*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Chown, Xanna & James Newman Gray. 2019. *Snjegopriče za lijepe trenutke*.

Prev. / Transl.: Đurđica Čilić Škeljo. Zagreb: Naša djeca. ISBN 978-953-302-773-9.

Izvornik / Original: *My Wintery Book of Stories*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Clopton, Kurt. 2019. *Super Tip*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Samobor: VF Libris. ISBN 978-953-823-707-2.

Izvornik / Original: *SuperGuy*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Cowell, Cressida. 2019. *Čarobnjaci iz davnine*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Profil knjiga: Zagreb. ISBN 978-953-313-711-7.

Izvornik / Original: *The Wizards of Once*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Davies, James. 2019. *Upoznaj stare Egipćane*.

Prev. / Transl.: Andrea Pongrac. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-648-6.

Izvornik / Original: *Meet the Ancient Egyptians*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Davies, James. 2019. *Upoznaj stare Rimljane*.

Prev. / Transl.: Andrea Pongrac. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-647-9.

Izvornik / Original: *Meet the Ancient Romans*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

DiCamillo, Kate. 2019. *Louisianin put kući: tri hrabrice*.

Prev. / Transl.: Dina Morić Bošnjak. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-726-1.

Izvornik / Original: *Louisiana's Way Home*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Donaldson, Julia & Helen Oxenbury. 2019. *Divovsko skakutalo*.

Prev. / Transl.: Krešimir Krnic. Zagreb: Ibis grafika. ISBN 978-953-7997-60-1.

Izvornik / Original: *The Giant Jumperee*.

Prvo izdanje / First published: 2000.

Jezik: engleski / Language: English.

Ellis, Deborah. 2019. *Parvanino putovanje*.

Prev. / Transl.: Lidija Vinković. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-898-6.

Izvornik / Original: *Parvana's Journey*.

Prvo izdanje / First published: 2002.

Jezik: engleski / Language: English.

Evans, J[anet]. M[ary]. 2019. *Zagonetka u snijegu*.

Prev. / Transl.: Martina Vidaković. Koprivnica: Ustanova za promicanje kršćanskih vrednota Kristofori. ISBN 9789537378127.

Izvornik / Original: *Mystery in the Snow*.

Prvo izdanje / First published: 2009.

Jezik: engleski / Language: English.

Fleming, Garry. 2019. *Medo je sramežljiv*.

Prev. / Transl.: Ksenija Plečko. Zagreb: Lusio. ISBN 978-953-330-124-2.

Izvornik / Original: *Bear Feels Shy*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Fleming, Garry. 2019. *Medo je sretan*.

Prev. / Transl.: Ksenija Plečko. Zagreb: Lusio. ISBN 978-953-330-125-9.

Izvornik / Original: *Bear Feels Happy*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Flint, Katy & Jessica Courtney-Tickle [P. I. Čajkovski]. 2019. *Orkestar priča priču – Trnoružica*.

Prev. / Transl.: Marija Ott Franolić. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-0-620-26-1.

Izvornik / Original: *The Story orchestra: Sleeping Beauty*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Fodor, Cecilie. 2019. *Moj Bog me voli*.

Prev. / Transl.: Katarina Gugić. Ilus. / Illus.: Gavin Scott. Split: Verbum. ISBN 978-953-235-646-5.

Izvornik / Original: *My God Loves Me Bible*.

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: engleski / Language: English.

Gaiman, Neil. 2019. *Ubodena i uspavana*.

Prev. / Transl.: Vladimir Cvetković Sever. Ilus. / Illus.: Chris Riddell. Zagreb: Mitopeja. ISBN 978-953-82660-2-7.

Izvornik / Original: *The Sleeper and the Spindle*.

Prvo izdanje / First published: 2014.

Jezik: engleski / Language: English.

Gale, Emily. 2019. *Dnevnik Elize Boom: Moja zzzujastična istraga*.

Prev. / Transl.: Tomislav Zagoda. Ilus. / Illus.: Joëlle Dreidemy. Zagreb: Opus Gradna. ISBN 978-953-812-419-8.

Izvornik / Original: *Eliza Boom's Diary: My Fizz-tastic Investigation*.

Prvo izdanje / First published: 2014.

Jezik: engleski / Language: English.

Gifford, Clive. 2019. *Roboti*.

Prev. / Transl.: Vedran Pavlić. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-062-059-9.

Izvornik / Original: *iRobot*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: engleski / Language: English.

Gifford, Clive. 2019. *Velika knjiga usporedbi: izmjerite svijet koji vas okružuje*.

Prev. / Transl.: Vjera Lopac. Ilus. / Illus.: Paul Boston. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-0-62023-0.

Izvornik / Original: *The Book of Comparisons: Sizing Up the World Around You*.

Prvo izdanje / First published: 1996.

Jezik: engleski / Language: English.

Griffiths, Andy. 2019. *Kućica na stablu od 13 katova*.

Prev. / Transl.: Jelena Pataki. Ilus. / Illus.: Terry Denton. Zagreb: Koncept izdavaštvo. ISBN 978-953-48552-7-0.

Izvornik / Original: *The 13-Storey Treehouse*.
Prvo izdanje / First published: 2011.
Jezik: engleski / Language: English.

Gugger, Rebecca & Simon R othlisberger. 2019. *Ida i leteći kit*.

Prev. / Transl.: Dunja Flegar. Zagreb: Planet Zoe. ISBN 978-953-357-027-3.

Izvornik / Original: *Ida und der fliegende Wal*.
Prvo izdanje / First published: 2018.
Jezik: njemački / Language: German.

Hagerup, Klaus. 2019. *Djevojčica koja je htjela spasiti knjige*.

Prev. / Transl.: Irena Kršinić. Ilus. / Illus.: Lisa Aisato. Zagreb: Hibou publishing. ISBN 978-953-830-200-8.

Izvornik / Original: *Jenta som ville redde b okene*.
Prvo izdanje / First published: 2017.
Jezik: norveški / Language: Norwegian.
Polazni jezik prijevoda: engleski / Translated from: English.
Naslov posrednoga prijevoda / Relay translation title: *The Girl Who Wanted to Save the Books*.

Haggard, H. Rider. 2019. *Žena lovca na slonove*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Samobor: VF Libris. ISBN 978-953-8237-31-7.

Izvornik / Original: *Allan's Wife [and Other Tales]*.
Prvo izdanje / First published: 1889.
Jezik: engleski / Language: English.

Haig, Matt. 2019. *Dječak zvan Božić*.

Prev. / Transl.: Mirjana Paić-Jurinić. Ilus. / Illus.: Chris Mould. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2630-5.

Izvornik / Original: *A Boy Called Christmas*.
Prvo izdanje / First published: 2015.
Jezik: engleski / Language: English.

Han, Jenny. 2019. *Uvijek i zauvijek, Lara Jean*.

Prev. / Transl.: Morana Mazor. Zagreb: Fokus komunikacije. ISBN 978-953-349-127-1 (tvrdi uvez / hard cover). ISBN 978-953-349-126-4 (meki uvez / paperback).

Izvornik / Original: *Always and Forever, Lara Jean*.
Prvo izdanje / First published: 2017.
Jezik: engleski / Language: English.

Harms, Daniil. 2019. *Sedam mačaka*.

Prev. / Transl.: Leo Beslać. Ilus. / Illus.: Vendi Vernić. Zagreb: Mala zvona. ISBN 978-953-831-300-4.

Izvornik / Original: *Семь кошек / Sem košek*.
Prvo izdanje / First published: 1927. – 1937.
Jezik: ruski / Language: Russian.

Haworth-Booth, Emily. 2019. *Kralj koji je zabranio mrak*.

Prev. / Transl.: Anda Bukvić Pažin. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-062-030-8.

Izvornik / Original: *The King Who Banned the Dark*.
Prvo izdanje / First published: 2018.
Jezik: engleski / Language: English.

Hawthorne, Lara. 2019. *Alba: riba koja živi sto godina.*

Prev. / Transl.: Nataša Ozmec. Zagreb: Planetopija. ISBN 978-953-257-417-3.

Izvornik / Original: *Alba the Hundred Year Old Fish.*

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: engleski / Language: English.

Hill, Eric. 2019. *Gdje je Piko?*

Prev. / Transl.: Svetlana Grubić Samaržija. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2513-1.

Prethodni prijevod / Previous translation: Ida Borovac, 1990.

Izvornik / Original: *Where is Spot?*

Prvo izdanje / First published: 1980.

Jezik: engleski / Language: English.

Hill, Eric. 2019. *Piko ide spavati.*

Prev. / Transl.: Svetlana Grubić Samaržija. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-142-626-8.

Prethodni prijevod / Previous translation: Mirta Jambrović, 2009.

Izvornik / Original: *Spot Says Goodnight.*

Prvo izdanje / First published: 1999.

Jezik: engleski / Language: English.

Hill, Eric. 2019. *Piko na selu.*

Prev. / Transl.: Svetlana Grubić Samaržija. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-142-627-5.

Prethodni prijevod / Previous translation: Ida Borovac, 1991.

Izvornik / Original: *Spot Goes to the Farm.*

Prvo izdanje / First published: 1987.

Jezik: engleski / Language: English.

Hill, Eric. 2019. *Piko slavi rođendan.*

Prev. / Transl.: Svetlana Grubić Samaržija. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2514-8.

Prethodni prijevod / Previous translation: [Ida Borovac], 1990.

Izvornik / Original: *Spot's Birthday Party.*

Prvo izdanje / First published: 1982.

Jezik: engleski / Language: English.

Hoare, Ben. 2019. *Antologija očaravajućih životinja.*

Prev. / Transl.: Iva Karabaić. Ilus. / Illus.: Daniel Long, Angela Rizza, Daniela Terrazzini. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-691-2.

Izvornik / Original: *An Anthology of Intriguing Animals.*

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Hockney, David & Martin Gayford. 2019. *Povijest slika za djecu.*

Prev. / Transl.: Vedran Pavlič. Ilus. / Illus.: Blake, Rose. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-062-029-2.

Izvornik / Original: *A History of Pictures for Children: From Cave Paintings to Computer Drawings.*

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Hof, Marjolijn. 2019. *Male šanse*.

Prev. / Transl.: Gioia-Ana Urlich Knežević. Rijeka: Lector. ISBN 978-953-59556-8-9 (tvrdi uvez / hard cover). ISBN 978-953-59556-9-6 (meki uvez / paperback).

Izvornik / Original: *Een kleine kans*.

Prvo izdanje / First published: 2006.

Jezik: nizozemski / Language: Dutch.

Jacoby, Jenny. 2019. *Muzej dinosaura: pet prapovijesnih modela za sastavljanje*.

Prev. / Transl.: Jeny Ruđer. Ilus. / Illus.: Beatrice Blue, Mike Love. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-3300-82-5.

Izvornik / Original: *Build Your Own Dinosaur Museum: 5 prehistoric pop-ups to make and display*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Jansson, Tove. 2019. *Opasno ljeto u Mumindolu*.

Prev. / Transl.: Željka Černok. Zagreb: V.B.Z. ISBN 978-953-52-0178-6.

Izvornik / Original: *Farlig midsommar*.

Prvo izdanje / First published: 1954.

Jezik: švedski / Language: Swedish.

John, Jory & Pete Oswald. 2019. *Zločesta sjemenka*.

Prev. / Transl.: Anda Bukvić Pažin. Split: Harfa. ISBN 978-953-7351-76-2.

Izvornik / Original: *The Bad Seed*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Kershaw, Steve. 2019. *Mitologija*.

Prev. / Transl.: Vedran Pavlič. Ilus. / Illus.: Victoria Topping. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-06-2028-5.

Izvornik / Original: *Mythologica: An Encyclopedia of Gods, Monsters and Mortals from Ancient Greek*.

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: engleski / Language: English.

Kinney, Jeff. 2019. *Gregov dnevnik: Kasno paljenje*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2615-2.

Izvornik / Original: *Diary of a Wimpy Kid: Double Down*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: engleski / Language: English.

Kinney, Jeff. 2019. *Gregov dnevnik: Stara škola*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2531-5.

Izvornik / Original: *Diary of a Wimpy Kid: Old School*.

Prvo izdanje / First published: 2015.

Jezik: engleski / Language: English.

Knapman, Timothy & Wesley Robins. 2019. *Pođimo u prošlost*.

Prev. / Transl.: Jeny Ruđer. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-831-3.

Izvornik / Original: *Let's Go Back into History*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Knapman, Timothy & Wesley Robins. 2019. *Pođimo u svemir.*

Prev. / Transl.: Jeny Ruđer. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-830-6.

Izvornik / Original: *Let's Go: Into Space.*

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: engleski / Language: English.

Krestovnikoff, Miranda. 2019. *More: istražimo naš plavi planet.*

Prev. / Transl.: Vedran Pavlič. Ilus. / Illus.: Jill Calder Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-062-018-6.

Izvornik / Original: *The Sea: Exploring Our Blue Planet.*

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: engleski / Language: English.

Kristoff, Jay. 2019. *Živoliki.*

Prev. / Transl.: Ana Briški Đurđevac. Zagreb: Lumen izdavaštvo. ISBN 978-953-342-146-9 (tvrdi uvez / hard cover). ISBN 978-953-342-147-6 (meki uvez / paperback).

Izvornik / Original: *LIFELIK3 (Lifelike).*

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Lallemand, Orianne & Claire Frossard. 2019. *Mala krtice, otvori mi vrata!*

Prev. / Transl.: Mirna Šimat. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-850-4.

Izvornik / Original: *Petite taupe, ouvre-moi ta porte!*

Prvo izdanje / First published: 2009.

Jezik: francuski / Language: French.

Lallemand, Orianne & Éléonore Thuillier. 2019. *Mali Vuk ide na kahlicu.*

Prev. / Transl.: Maja Ručević. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-852-8.

Izvornik / Original: *P'tit Loup va sur le pot.*

Prvo izdanje / First published: 2013.

Jezik: francuski / Language: French.

Lallemand, Orianne & Éléonore Thuillier. 2019. *Mali Vuk kreće u školu.*

Prev. / Transl.: Maja Ručević. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-853-5.

Izvornik / Original: *P'tit Loup rentre à l'école.*

Prvo izdanje / First published: 2013.

Jezik: francuski / Language: French.

Lallemand, Orianne & Claire Frossard. 2019. *Sretan Božić, mala krtice!*

Prev. / Transl.: Mirna Šimat. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-849-8.

Izvornik / Original: *Joyeux Noël, petite taupe!*

Prvo izdanje / First published: 2015.

Jezik: francuski / Language: French.

Lemmens, Tineke & Margot Senden. 2019. *Trol.*

Prev. / Transl.: Marko Maras. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-990-7.

Izvornik / Original: *Trol.*

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: nizozemski / Language: Dutch.

Lestrade, Agnes de, ispričala. 2019. *Mali princ*.

Prev. / Transl.: Petra Matić. Ilus. / Illus.: Valéria Docampo. Zagreb: ArTresor naklada. ISBN 978-953-8012-34-1.

Izvornik / Original: *Le Petit Prince*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Antoine de Saint-Exupéry. *Le Petit Prince*.

Prvo izdanje / First published: 1943.

Jezik: francuski / Language: French.

Liobytė, Aldona, prir. 2019. *Labudica – kraljeva žena: Litavske narodne priče*.

Prev. / Transl.: Mirjana Bračko. Ilus. / Illus.: Albina Makunaite. Zagreb: Ibis grafika. ISBN 978-953-799-761-8.

Izvornik / Original: *Gulbė karaliaus pati: lietūviu liaudės pasakos*.

Prvo izdanje / First published: 1963.

Jezik: litavski / Language: Lithuanian.

Litchfield, David. 2019. *Djedov tajni div*.

Prev. / Transl.: Aleksandra Barlović. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2575-9.

Izvornik / Original: *Grandad's Secret Giant*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Maas, Sarah J. 2019. *Kraljica sjena*.

Prev. / Transl.: Ivan Jovanović. Zagreb: Fokus komunikacije. ISBN 978-953-349-118-9 (tvrdi uvez / hard cover). ISBN 978-953-349-117-2 (meki uvez / paperback).

Izvornik / Original: *Queen of Shadows*.

Prvo izdanje / First published: 2015.

Jezik: engleski / Language: English.

MacDonald, George. 2019. *Princeza i goblin*.

Prev. / Transl.: Zrinka Dragun. Ilus. / Illus.: Jessie Willcox Smith. Zagreb: Ognjište. ISBN 978-953-8133-34-3.

Izvornik / Original: *The Princes and the Goblin*.

Prvo izdanje / First published: 1872. Ilus. / Illus. Arthur Hughes.; 1920. Ilus. / Illus.: Jessie Willcox Smith.

Jezik: engleski / Language: English.

McFarland, John S. 2019. *Annette, velika dlakava baka*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Ilus. / Illus.: Brenna Vaughan. Samobor: VF Libris. ISBN 9789538237133.

Izvornik / Original: *Annette: A Big, Hairy Grandma*.

Prvo izdanje / First published: 2018(?).

Jezik: engleski / Language: English.

Martin, Steve & Essi Kimpimäki. 2019. *Akademija za znanstvenike*.

Prev. / Transl.: Dušan Trbojević. Ilus. / Illus.: Essi Kimpimäki. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-0-60058-4.

Izvornik / Original: *Scientist Academy*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Martin, Steve. 2019. *Akademija za astronaute*.

Prev. / Transl.: Filip Šterc. Ilus. / Illus.: Jennifer Farley. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-0-60059-1.

Izvornik / Original: *Astronaut Academy*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: engleski / Language: English.

Maxeiner, Alexandra & Anke Kuhl. 2019. *Sve je to slasno!: o najnajdražim jelima, bljakastim jelima, mirisnim kolačima, prduckanju od graška, užini i drugim delikatesama*.

Prev. / Transl.: Sandra Mladenović. Zagreb: Artresor naklada. ISBN 978-953-8012-35-8.

Izvornik / Original: *Alles lecker! Von Lieblingsspeisen, Ekelessen, Kuchendüften, Erbsenpupsen, Pausenbrotten und anderen Köstlichkeiten*.

Prvo izdanje / First published: 2012.

Jezik: njemački / Language: German.

McManus, Karen M. 2019. *Otkrij mi tajnu*.

Prev. / Transl.: Andrea Pongrac. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-709-4.

Izvornik / Original: *Two Can Keep a Secret*.

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: engleski / Language: English.

Metallica & Howie Abrams. 2019. *Abeceda grupe Metallica*.

Prev. / Transl.: Ivanka Mazurkijević. Ilus. / Illus.: Michael McLeer. Zagreb: Rockmark. ISBN 978-953-8292-06-4.

Izvornik / Original: *The ABC's of Metallica*.

Prvo izdanje / First published: 2019.

Jezik: engleski / Language: English.

Mizielińscy, Aleksandra & Daniel Mizielińscy. 2019. *Karte*.

Prev. / Transl.: Jeny Ruđer. Zagreb: Koncept izdavaštvo. ISBN 978-953-48552-5-6.

Izvornik / Original: *Mapy*.

Prvo izdanje / First published: 2012.

Jezik: poljski / Language: Polish.

Muck, Desa. 2019. *Anica i spodoba*.

Prev. / Transl.: Romeo Mihaljević. Ilus. / Illus.: Ana Košir. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-142-636-7.

Izvornik / Original: *Anica in grozovitež*.

Prvo izdanje / First published: 2001.

Jezik: slovenski / Language: Slovenian.

Nesbit, Edith. 2019. *Feniks i čarobni sag*.

Prev. / Transl.: Vida Lapaine. Zagreb: Zagrebačka naklada. ISBN 978-953-252-227-3.

Izvornik / Original: *The Phoenix and the Carpet*.

Prvo izdanje / First published: 1904. Ilus. / Illus. H. R. Millar.

Jezik: engleski / Language: English.

Nesbø, Jo. 2019. *Doktor Proktor i tiha (ali ubojita) noć*.

Prev. / Transl.: Nika Perić. Ilus. / Illus.: Per Dybvig. Fokus komunikacije: Zagreb. ISBN 978-953-349-135-6.

Izvornik / Original: *Kan Doktor Proktor redde jula?*
Prvo izdanje / First published: 2016.
Jezik: norveški / Language: Norwegian.
Polazni jezik prijevoda: engleski / Translated from: English.
Naslov posrednoga prijevoda / Relay translation title: *Silent (but Deadly) Night*.

Novik, Naomi. 2019. *Ledeno carstvo srebra*.

Prev. / Transl.: Damir Biličić. Zagreb: Vorto Palabra (Znanje). ISBN 978-953-8230-30-1.

Izvornik / Original: *Spinning Silver*.
Prvo izdanje / First published: 2018.
Jezik: engleski / Language: English.

Oldland, Nicholas. 2019. *I sob se želi zabavljati*.

Prev. / Transl.: Nataša Ozmec. Zagreb: Planetopija. ISBN 978-953-257-426-5.

Izvornik / Original: *Making the Moose Out of Life*.
Prvo izdanje / First published: 2010.
Jezik: engleski / Language: English.

Pan, Emily X. R. 2019. *Nevjerojatne boje života*.

Prev. / Transl.: Jana Merlin. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-360-036-9.

Izvornik / Original: *The Astonishing Colour of After*.
Prvo izdanje / First published: 2018.
Jezik: engleski / Language: English.

Pankhurst, Kate. 2019. *Fantastično sjajne žene koje su ušle u povijest*.

Prev. / Transl.: Davorka Herceg Lockhart. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-669-1.

Izvornik / Original: *Fantastically Great Women Who Made History*.
Prvo izdanje / First published: 2018.
Jezik: engleski / Language: English.

Pastis, Stephan. 2019. *Mačak mi je ukrao hlače*.

Prev. / Transl.: Andrea Bagović. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-727-8.

Izvornik / Original: *The Cat Stole My Pants*.
Prvo izdanje / First published: 2017.
Jezik: engleski / Language: English.

Phipps, Selwyn E. 2019. *Društvo čarobnih jednoroga: službeni priručnik*.

Prev. / Transl.: Patricija Horvat. Ilus. / Illus.: Harry Goldhawk, Zanna Goldhawk, Helen Dardik. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-668-4.

Izvornik / Original: *The Magical Unicorn Society Official Handbook*.
Prvo izdanje / First published: 2018.
Jezik: engleski / Language: English.

Pichon, Liz. 2019. *Tom Gates: Treba imati malo sreće*.

Prev. / Transl.: Petra Matić. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-061-692-9.

Izvornik / Original: *Tom Gates: A Tiny Bit Lucky*.
Prvo izdanje / First published: 2014.
Jezik: engleski / Language: English.

Pilkey, Dav. 2019. *Čovpas*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2637-4.

Izvornik / Original: *Dog Man*.
Prvo izdanje / First published: 2016.
Jezik: engleski / Language: English.

Pilkey, Dav. 2019. *Kapetan Gačeša i senzacionalna saga o sir Smradonji*.

Prev. / Transl.: Predrag Raos. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2622-0.

Izvornik / Original: *Captain Underpants and the Sensational Saga of Sir Stinks-A-Lot*.
Prvo izdanje / First published: 2015.
Jezik: engleski / Language: English.

Pratchett, Terry. 2019. *Zimnik*.

Prev. / Transl.: Marko Maras. Zagreb: Lumen izdavaštvo. ISBN 978-953-342-126-1.

Izvornik / Original: *Wintersmith*.
Prvo izdanje / First published: 2006.
Jezik: engleski / Language: English.

Ransom, Heather S. 2019. *Zelena*.

Prev. / Transl.: Sanja Petriška. Zagreb: VF Libris. ISBN 978-953-8237-21-8.

Izvornik / Original: *Going Green*.
Prvo izdanje / First published: 2017.
Jezik: engleski / Language: English.

Rathmann, Peggy. 2019. *Laku noć, gorilo*.

Prev. / Transl.: Dina Morić Bošnjak. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-725-4.

Izvornik / Original: *Good night, Gorilla*.
Prvo izdanje / First published: 1994.
Jezik: engleski / Language: English.

Reeve, Phillip. 2019. *Spašavanje ponija Kevina*.

Prev. / Transl.: Silvija Martić. Ilus. / Illus.: Sarah McIntyre. Zagreb: Turistička naklada. ISBN 978-953-350-082-9.

Izvornik / Original: *Kevin's Great Escape*.
Prvo izdanje / First published: 2019.
Jezik: engleski / Language: English.

Riggs, Ransom. 2019. *Zemljovid za čudnovate: četvrti roman o domu gospođice Peregrine za čudnovatu djecu*.

Prev. / Transl.: Ana Josić. Zagreb: Lumen izdavaštvo. ISBN 978-953-342-151-3.

Izvornik / Original: *A Map of Days*.
Prvo izdanje / First published: 2018.
Jezik: engleski / Language: English.

Rundell, Katherine. 2019. *Istraživač*.

Prev. / Transl.: Ivana Jandras Szekeres. Ilus. / Illus.: Hannah Horn. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-804-7.

Izvornik / Original: *The Explorer*.
Prvo izdanje / First published: 2017.
Jezik: engleski / Language: English.

Saumande, Juliette & Daniela Volpari. 2019. *Oliver Twist*.

Prev. / Transl.: Maja Ručević. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-877-1.

Izvornik / Original: *Oliver Twist*.

Prvo izdanje / First published: 2012.

Jezik: francuski / Language: French.

Charles Dickens. *Oliver Twist*.

Prvo izdanje / First published: 1838.

Jezik: engleski / Language: English.

Scheffler, Axel. 2019. *Pip i Popi – Božićno drveće*.

Prev. / Transl.: Dunja Flegar. Zagreb: Planet Zoe. ISBN 978-953-357-031-0.

Izvornik / Original: *Pip and Posy: The Christmas Tree*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Scheffler, Axel. 2019. *Pip i Popi – Dan na plaži*.

Prev. / Transl.: Dunja Flegar. Zagreb: Planet Zoe. ISBN 978-953-357-029-7.

Izvornik / Original: *Pip and Posy: The New Friend*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: engleski / Language: English.

Scheffler, Axel. 2019. *Pip i Popi – Strašno čudovište*.

Prev. / Transl.: Dunja Flegar. Zagreb: Planet Zoe. ISBN 978-953-357-030-3.

Izvornik / Original: *Pip and Posy: The Scary Monster*.

Prvo izdanje / First published: 2011.

Jezik: engleski / Language: English.

Selznick, Brian & David Serlin. 2019. *Majmunčić Mumi: privatni detektiv*.

Prev. / Transl.: Nataša Ozmec. Zagreb: Planetopija. ISBN 978-953-257-403-6.

Izvornik / Original: *Baby Monkey, Private Eye*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Sharafeddine, Fatima & Intelraq Mohammed Ali. 2019. *Ibn Sina: čudesna otkrića*.

Prev. / Transl.: Daniel Bučan. Zagreb: ArTresor naklada. ISBN 978-953-8012-45-7.

Izvornik / Original: ابن سينا / *Ibn Sīnā*.

Prvo izdanje / First published: 2013.

Jezik: arapski / Language: Arabic.

Solomons, David. 2019. *Moj brat – superjunak*.

Prev. / Transl.: Andrea Pongrac. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-677-6.

Izvornik / Original: *My Brother is a Superhero*.

Prvo izdanje / First published: 2015.

Jezik: engleski / Language: English.

Souillé, Laurent, Olivier Souillé & Jérémie Fleury. 2019. *Azuro i vještica*.

Prev. / Transl.: Mirna Šimat. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-844-3.

Izvornik / Original: *Azuro et la sorcière*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: francuski / Language: French.

- Souillé, Laurent, Olivier Souillé & Jérémie Fleury. 2019. *Azuro plavi zmaj*.
Prev. / Transl.: Mirna Šimat. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-842-9.
Izvornik / Original: *Azuro le dragon bleu*.
Prvo izdanje / First published: 2013.
Jezik: francuski / Language: French.
- Souillé, Laurent, Olivier Souillé & Jérémie Fleury. 2019. *Azuro u potrazi za Pipijem!*.
Prev. / Transl.: Mirna Šimat. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-843-6.
Izvornik / Original: *Azuro sur la piste de Jippy!*
Prvo izdanje / First published: 2015.
Jezik: francuski / Language: French.
- Strange, Lucy. 2019. *Tajna Slavujeve šume*.
Prev. / Transl.: Morana Šimat. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-984-6.
Izvornik / Original: *The Secret of Nightingale Wood*.
Prvo izdanje / First published: 2016.
Jezik: engleski / Language: English.
- Taylor, Laini. 2019. *Kći dima i kosti*.
Prev. / Transl.: Martina Pranić, Vladimir Cvetković Sever. Zagreb: Vorto Palabra (Znanje). ISBN 978-953-823-024-0.
Izvornik / Original: *Daughter of Smoke & Bone*.
Prvo izdanje / First published: 2011.
Jezik: engleski / Language: English.
- Taylor, Laini. 2019. *Muza košmara*.
Prev. / Transl.: Jelena Pataki. Zagreb: Vorto Palabra (Znanje). ISBN 978-953-8230-38-7.
Izvornik / Original: *Muse of Nightmares*.
Prvo izdanje / First published: 2018.
Jezik: engleski / Language: English.
- Thomas, Angie. 2019. *Taj hejt u glavi*.
Prev. / Transl.: Ivana Šarić. Zagreb: Fokus komunikacije. ISBN 978-953-349-112-7 (tvrđi uvez / hard cover). ISBN 978-953-349-111-0 (meki uvez / paperback).
Izvornik / Original: *The Hate U Give*.
Prvo izdanje / First published: 2017.
Jezik: engleski / Language: English.
- Townsend, Jessica. 2019. *Nikadgrad: kušnje Morrigan Crow*.
Prev. / Transl.: Kristina Živković. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-854-2.
Izvornik / Original: *Nevermoor: The Trials of Morrigan Crow*.
Prvo izdanje / First published: 2017.
Jezik: engleski / Language: English.
- Tucker, Zoë & Zoe Persico. 2019. *Greta i divovi*.
Prev. / Transl.: Anda Bukvić Pažin. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-0-62087-2.
Izvornik / Original: *Greta and the Giants*.
Prvo izdanje / First published: 2019.
Jezik: engleski / Language: English.

Verplancke, Klaas. 2019. *Magritteova jabuka*.

Prev. / Transl.: Silva Tomanić Kiš. Zagreb: ArTresor naklada. ISBN 978-953-8012-37-2.

Izvornik / Original: *Magritte's Apple*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: engleski / Language: English.

Wainwright, Max. 2019. *Dizajniraj, animiraj i stvaraj uz pomoć računalne grafike*.

Prev. / Transl.: Dina Morić Bošnjak. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-686-8.

Izvornik / Original: *Design, Animate, and Create with Computer Graphics*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Walker, Anna. 2019. *Cvjetić*.

Prev. / Transl.: Marija Ott Franolić. Zagreb: Školska knjiga. ISBN 978-953-062-034-6.

Izvornik / Original: *Florette*.

Prvo izdanje / First published: 2017.

Jezik: engleski / Language: English.

Walker, Richard & Rachel Caldwell. 2019. *Ljudsko tijelo: trodimenzionalni vodič kroz anatomiju s detaljnim iskakalicama*.

Prev. / Transl.: Dina Morić Bošnjak. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-681-3.

Izvornik / Original: *The Human Body: A Pop-Up Guide to Anatomy*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Walliams, David. 2019. *Gospodin Gnjus*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Ilus. / Illus.: Quentin Blake. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2550-6.

Izvornik / Original: *Mr. Stink*.

Prvo izdanje / First published: 2009.

Jezik: engleski / Language: English.

Walliams, David. 2019. *Najgora djeca na svijetu*, sv. 3.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Ilus. / Illus.: Tony Ross. Zagreb: Mozaik knjiga. ISBN 978-953-14-2499-8.

Izvornik / Original: *The World's Worst Children* (Vol. 3).

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Wenzel, Brendan. 2019. *Zdravo, zdravo!*

Prev. / Transl.: Lara Hölbling Matković. Zagreb: ArTresor naklada. ISBN 978-953-801-243-3.

Izvornik / Original: *Hello Hello*.

Prvo izdanje / First published: 2018.

Jezik: engleski / Language: English.

Yarlett, Emma. 2019. *Gricko: Lov na čudovište*.

Prev. / Transl.: Ozren Doležal. Zagreb: Profil knjiga. ISBN 978-953-313-672-1.

Izvornik / Original: *Nibbles: The Monster Hunt*.

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: engleski / Language: English.

Yoon, Nicola. 2019. *I Sunce je zvijezda.*

Prev. / Transl.: Zrinka Pavlić. Zagreb: Znanje. ISBN 978-953-343-783-5.

Izvornik / Original: *The Sun Is Also a Star.*

Prvo izdanje / First published: 2016.

Jezik: engleski / Language: English.

Ukupno: 129 naslova. / Total: 129 titles.